



Set tambur pentru furtun pivotant

Pulverizator pentru gazon Multi Pro 5800 modelul 2015 i ulterior

Nr. model 41621—Nr. serie 416400000 și Sus

Manualul utilizatorului

Introducere

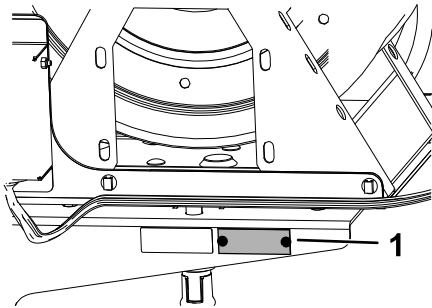
Citiți cu atenție acest manual pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului. Informațiile din acest manual vă pot ajuta, pe dumneavoastră și pe alte persoane, să evitați vătămările și deteriorarea produsului. Deși Toro proiectează și produce articole sigure, dumneavoastră aveți responsabilitatea de a utiliza produsul într-un mod corespunzător și sigur.

Puteți contacta Toro direct la www.Toro.com pentru siguranța produsului și materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. **Figura 1** ilustrează locația numerelor de model sau de serie pe produs.

Notă: Acest produs respectă toate directivele europene relevante. Pentru detalii, vă rugăm să consultați Declarația de încorporare (DOI) de la finalul prezentei publicații.

Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.



g028037

g028037

Figura 1

1. Plăcuța cu modelul și numărul de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____



⚠ ATENȚIE

CALIFORNIA

Propunere 65 Avertismente

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau afecțiuni ale sistemului reproductiv.

Siguranță în funcționare

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare de către operator sau proprietar poate cauza accidente. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectai aceste instrucțiuni de siguranță i acordai întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța, care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la accidente personale sau moarte.

Citii i instrucțiunile de siguranță i utilizare din *Manualul operatorului* vehiculului.

- Nu îndreptai pulverizatorul manual către nicio persoană sau niciun animal. Fluidele sub presiune pot pătrunde prin piele i cauza vătămări grave, ce pot duce la amputare sau deces. Lichidele i substanele chimice fierbini pot cauza arsuri sau vătămări. Dacă orice parte a corpului intră în contact cu jetul pulverizat, solicitai imediat asistență din partea unui medic familiarizat cu vătămrile generate de injectarea fluidelor.
- Nu amplasai mâna sau orice altă parte a corpului dumneavoastră în faa duzei de pulverizare.
- Nu lăsați echipamentul sub presiune în absența dumneavoastră.
- Nu folosiți pulverizatorul manual dacă furtunul, mecanismul de blocare al declanșatorului, duza sau orice altă piesă este deteriorată sau lipsete.
- Nu folosiți pulverizatorul manual dacă furtunurile, garniturile sau alte componente prezintă scurgeri.
- Nu pulverizați în apropierea liniilor de tensiune.
- Nu conduceți în timp ce folosiți un pulverizator portabil.
- Purtați mănuși de cauciuc, ochelari de protecție i un costum de protecție complet în timp ce pulverizați substane chimice cu ajutorul pulverizatorului manual.
- Descărcările electrice pot cauza vătămări grave sau decesul. Dacă vedeți fulgere sau auzi tunete, nu utilizați mâna; adăpostii-vă.

⚠ Avertisment

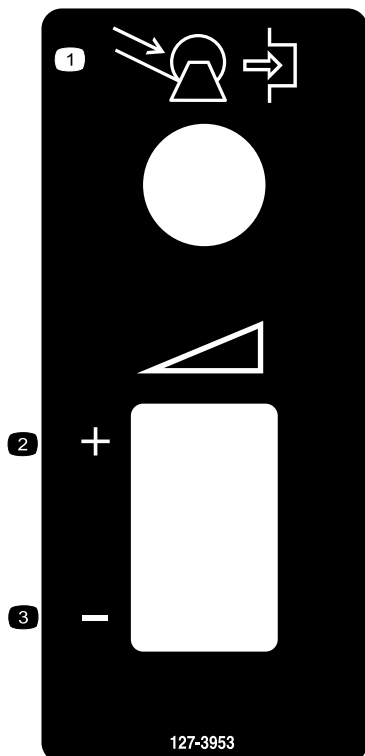
Substanele chimice sunt periculoase i pot cauza vătămări corporale.

- Citii instrucțiunile de pe etichetele substanelor chimice înainte de a le utiliza i respectai toate recomandările i măsurile de precauție indicate de producător.
- Aveți grijă ca substanele chimice să nu intre în contact cu pielea dumneavoastră. În cazul în care contactul a avut loc, spălați zona afectată cu săpun i apă curată din abundență.
- Purtați ochelari de protecție i orice alte echipamente de protecție recomandate de producătorul de substane chimice.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



Instrucțiunile i autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator i sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



127 – 3953

decal127-3953

1. Pentru a reține tamburul pentru furtun, apăsați butonul.
2. Măriți rata de pulverizare.
3. Reduceți rata de pulverizare.

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Nu s-au solicitat piese.	–	Pregătiți maina.
2	Nu s-au solicitat piese.	–	Demontați rezervorul de clătire opțional i mutați rezervorul pulverizatorului – Pulverizatoare pentru gazon Multi Pro 5800 cu setul opțional de rezervor de clătire instalat.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
3	Piuliă (1/4-20") Piuliă cu guler (5/16-18") Piuliă cu guler (3/8-16") urub (3/8-16 x 1") urub (1/4-20 x 3/4") urub(3/8-16") urub (3/8-16 x 3 1/2") Consolă superioară Suport consolă inferioară Consolă inferioară urub cu strângere rapidă (5/16-18 x 1") urub în U urub (3/8-16 x 2 1/4") Consolă de suport raft-cilindru urub cu umăr Cadru raft cilindru Contrapiuliă(5/16-18") urub (5/16-18 x 1") Reductor manometru Cuplaj Manometru	1 5 12 5 1 2 2 1 1 1 1 1 2 1 4 1 2 2 1 1 1	Montai cadrul tamburului pentru furtun.
4	Nu s-au solicitat piese.	—	Montarea rezervorului de clătire opțional – Pulverizatoare pentru gazon Multi Pro 5800 cu setul opțional de rezervor de clătire instalat.
5	Cablaș Ansamblu cutie de distribuie aibă de presiune Inel de fixare Tambur pentru furtunansamblu tift elastic aibă (7/16") Piuliă cu guler (5/16-18") urub (5/16-18 x 1/4") aibă Piuliă cu guler (3/8-16") urub (3/8-16 x 1")	1 1 1 1 1 1 2 2 1 4 2 4 4	Montai cutia de distribuie i tamburul pentru furtun.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
6	Supapă de control	1	Montarea vanei de comandă.
	Consola supapei de control (2024 i ulterior)	1	
	Consola supapei de control (2024 i ulterior cu GeoLink)	1	
	urub de fixare ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ "	2	
	Colector T (2024 i ulterior cu GeoLink)	1	
	Supapă de control cu flană	1	
	Mâner fluture	1	
	urub cu mâner (6-32 x $\frac{5}{8}$ "	1	
	Fiting drept	1	
	Opritor	1	
	Fiting în T	1	
	Fiting în T filetat	1	
	Furtun(71")	1	
	Clemă cu flană	1	
	Garnitură	1	
	Cot la 90°	1	
	Cuplaj tub	1	
	Suport pentru supapă	1	
	urub cu guler (6 x 12 mm)	4	
	Consola supapei de control (2023 i anterior)	1	
	urub cu guler ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ "	4	
	Contrapiuliă cu guler ($\frac{1}{4}$ -20")	4	
7	Clemă R	1	Conectai furtunul de alimentare i tubul de detectare a presiunii.
	urub cu guler ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{3}{4}$ "	1	
	Contrapiuliă cu guler ($\frac{1}{4}$ -20")	1	
	Tub traductor presiune	1	
	Clemă pentru furtun	2	
8	Colier de cablu	3	Racordarea furtunului pentru pulverizare.
	Furtun pistol de pulverizare cu fitting	1	
	Pistol de pulverizare	1	
9	Clemă mică pentru furtun	1	Verificai tamburul de furtun pivotant în privina scurgerilor.
	Nu s-au solicitat piese.	—	

Consumabile furnizate de client:

- Agent de etanare pentru filete din PTFE (bandă sau pastă)
- Un lubrifiant fără ingrediente pe bază de petrol, cum ar fi uleiul vegetal

1

Pregătirea mainii

Nu s-au solicitat piese

Procedură

⚠ ATENȚIE

Bornele bateriei sau uneltele metalice pot face scurtcircuit la contactul cu piesele mainii, producând scântei. Scântele pot produce explozia gazelor din baterie, ducând la vătămări corporale.

- Când îndepărtați sau instalați bateria, nu permiteți contactul bornelor cu piesele metalice ale tractorului.
- Nu permiteți uneltelor metalice să producă un scurtcircuit între bornele bateriei și piesele metalice ale mainii.

⚠ ATENȚIE

Dispunerea incorectă a cablurilor bateriei poate deteriora mâna și cablurile, cauzând scântei. Scântele pot produce explozia gazelor din baterie, ducând la vătămări corporale.

- Deconectați întotdeauna cablul negativ (negru) al bateriei înainte de a deconecta cablul pozitiv (rou).
- Conectați întotdeauna cablul pozitiv (rou) al bateriei înainte de a conecta cablul negativ (negru).

1. Dacă este instalat rezervorul de clătire opțional, golii rezervorul în rezervorul de pulverizare; consultați secțiunea Utilizarea setului de clătire din *Instrucțiunile de instalare* pentru setul de clătire a rezervorului.
2. Asigurați-vă că rezervorul de pulverizare a fost golit de orice fluide.

Notă: Dacă rezervorul pulverizatorului a conținut soluții chimice, spălați bine rezervorul și sistemul pulverizatorului cu apă curată; consultați *Manualul de utilizare* al vehiculului pentru instrucțiuni.

3. Parcați mâna pe o suprafață plană, acționați frâna de parcare, opriți pompa pulverizatorului, opriți motorul și scoateți cheia din contact.

4. Deconectați cablul negativ al bateriei de la polul negativ al bateriei; consultați *Manualul operatorului*.
5. Deconectați cablul pozitiv al bateriei de la polul pozitiv al bateriei; consultați *Manualul operatorului*.

2

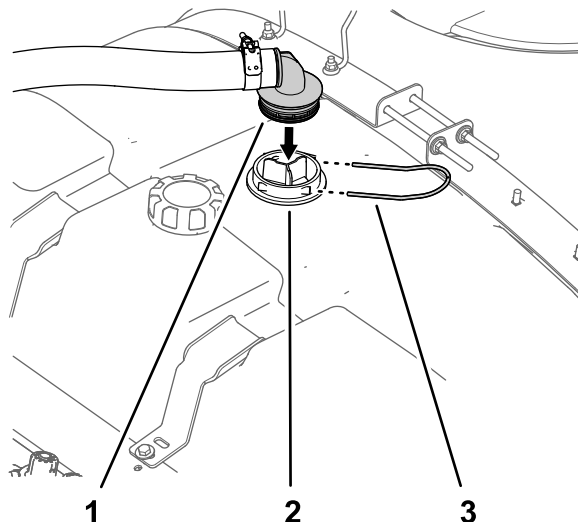
Demontarea rezervorului de clătire și mutarea rezervorului de pulverizare

Pulverizatoare pentru gazon Multi Pro 5800 cu setul opțional de rezervor de clătire instalat

Nu s-au solicitat piese

Demontarea rezervorului de clătire

1. În partea de sus a rezervorului de pulverizare, îndepărtați furca de fixare care fixează fittingul inelat de 90° al furtunului de aspirație de carcasa filtrului de aspirație și separați fittingul inelat de carcasă (Figura 2).



g206490

Figura 2

1. Fiting inelat de 90° (furtun de alimentare)
2. Carcasă (filtru de aspirație)
3. Furcă de fixare

2. Scoateți fittingul de 90° din carcasa filtrului de aspirație (Figura 2).

3. În partea de jos a rezervorului de clătire, îndepărtați furca de fixare care fixează fittingul de 90° al furtunului de alimentare la fittingul plăcii despărtoare (Figura 3).

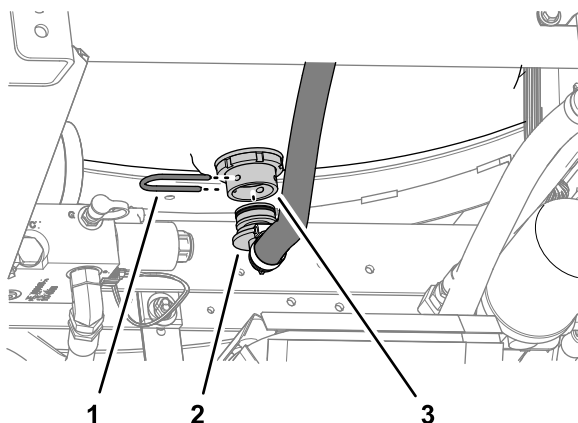


Figura 3

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Furcă de fixare | 3. Fitingul plăcii despărtoare |
| 2. Fiting de 90° (furtun alimentare) | |

4. Scoateți fittingul de 90° din fittingul plăcii despărtoare (Figura 3).
5. Scoateți cele 2 uruburi, 4 aibe și 2 contrapiulie cu guler care fixează cele 2 suporturi de fixare pentru rezervorul de clătire pe suportul supapei și scoateți suporturile de fixare (Figura 4).

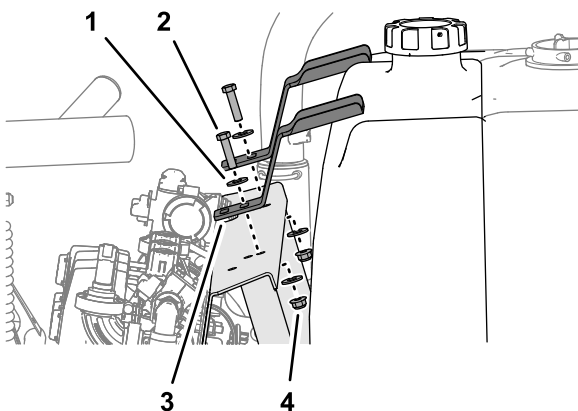


Figura 4

- | | |
|---------|--------------------------|
| 1. aibă | 3. Suport de fixare |
| 2. urub | 4. Contrapiulie cu guler |

6. Demontați rezervorul de clătire din mână (Figura 5).

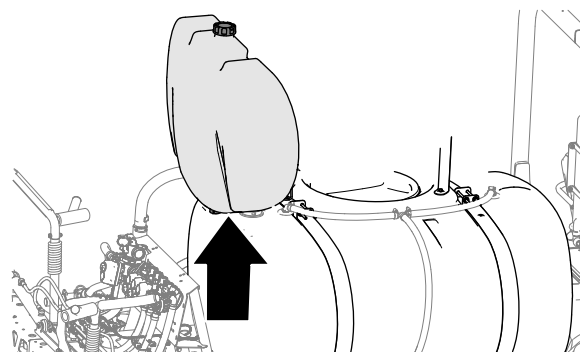


Figura 5

Mutarea rezervorului de pulverizare

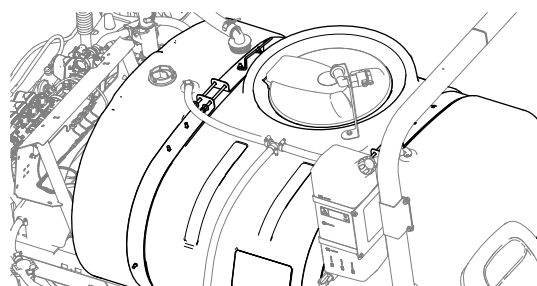


Figura 6

1. Slăbiți cele 4 contrapiulie cu guler și cele 4 uruburi care fixează jumătățile chingilor rezervorului (Figura 7).

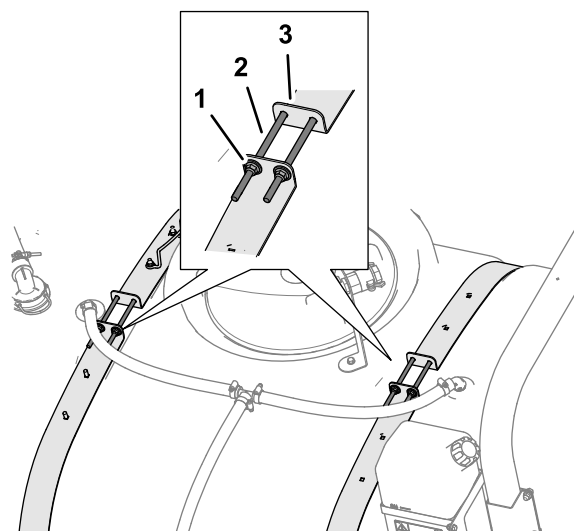


Figura 7

- | | |
|-----------------------------------|---------|
| 1. Contrapiuliă cu guler | 3. urub |
| 2. Jumătate de chingă de rezervor | |

2. Deplasai rezervorul de pulverizare înainte până când chingile sunt aliniate la nivelul umărului celui mai din spate al dispozitivului de detensionare al chingii turnat în rezervor (Figura 8).

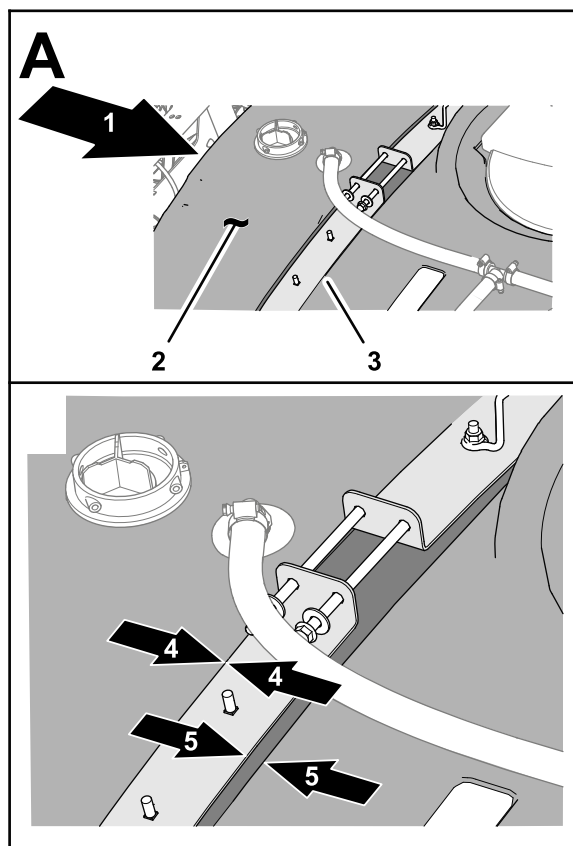


Figura 8

g244768

1. Faa mainii
2. Rezervor de pulverizare
3. Chingă rezervor
4. Aliniere (umărul dispozitivului de detensionare a chingii i chinga rezervorului)
5. Joc (umărul dispozitivului de detensionare a chingii i chinga rezervorului)

3. Strângei cele 4 contrapiulie cu flană i cele 4 uruburi din partea superioară a chingilor până când chingile sunt la nivel cu suprafaa rezervorului (Figura 7).

3

Montarea cadrului tamburului pentru furtun

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Piuliă (1/4-20")
5	Piuliă cu guler (5/16-18")
12	Piuliă cu guler (3/8-16")
5	urub (3/8-16 x 1")
1	urub (1/4-20 x 3/4")
2	urub (3/8-16")
2	urub (3/8-16 x 3 1/2")
1	Consolă superioară
1	Suport consolă inferioară
1	Consolă inferioară
1	urub cu strângere rapidă (5/16-18 x 1")
1	urub în U
2	urub (3/8-16 x 2 1/4")
1	Consolă de suport raft-cilindru
4	urub cu umăr
1	Cadru raft cilindru
2	Contrapiuliă(5/16-18")
2	urub (5/16-18 x 1")
1	Reductor manometru
1	Cuplaj
1	Manometru

Procedură

1. Montai consola superioară folosind 1 urub (1/4-20 x 3/4"), 1 piuliă (1/4-20"), 1 urub cu strângere rapidă (5/16-18 x 1") i 1 piuliă cu guler (5/16-18"), după cum se arată în Figura 9.

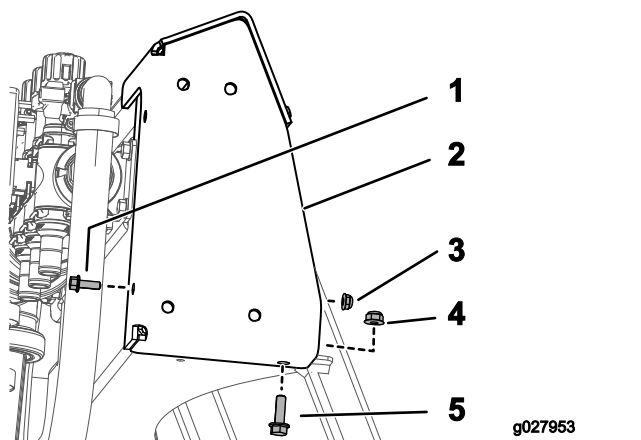


Figura 9

- | | |
|---|--|
| 1. urub ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{3}{4}$ ") | 4. Piuliță cu guler (5/16-18") |
| 2. Consolă superioară | 5. urub cu strângere rapidă (5/16-18 x 1") |
| 3. Piuliță ($\frac{1}{4}$ -20") | |

2. Fixai partea din spate a consolei superioare folosind 1 urub în U, 1 urub ($\frac{3}{8}$ -16 x 1") i 3 piulie cu guler ($\frac{3}{8}$ -16"), după cum se arată în [Figura 10](#).

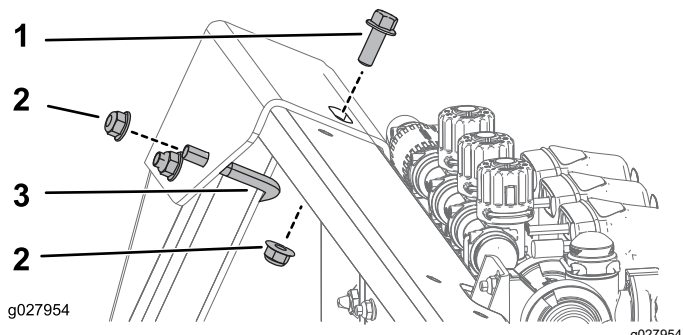


Figura 10

- | | |
|---|--------------|
| 1. urub ($\frac{3}{8}$ -16 x 1") | 3. urub în U |
| 2. Piuliță cu guler ($\frac{3}{8}$ -16") | |

Notă: Dacă un rezervor de clătire a fost demontat înainte de instalarea consolei superioare, instalezi rezervorul de clătire înainte de a trece la pasul următor.

3. Montai consola inferioară i suportul consolei inferioare pe cadru folosind 2 uruburi ($\frac{3}{8}$ -16"), 2 uruburi ($\frac{3}{8}$ -16 x 3 $\frac{1}{2}$ ") i 4 piulie cu flană ($\frac{3}{8}$ -16"), după cum se arată în [Figura 11](#).

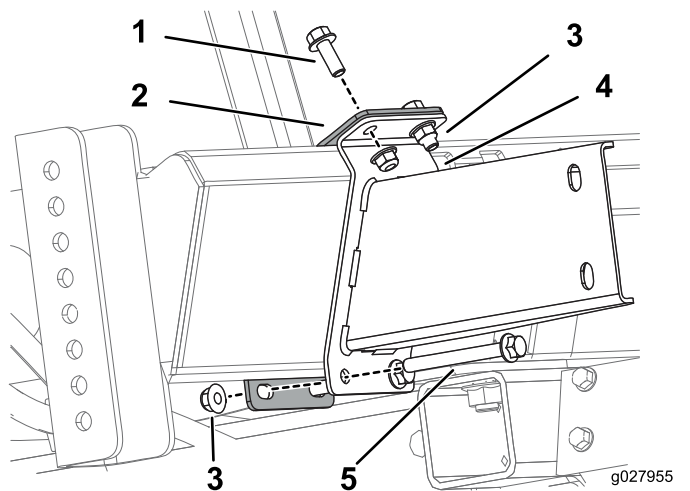


Figura 11

- | | |
|---|---|
| 1. urub ($\frac{3}{8}$ -16") | 4. Consolă inferioară |
| 2. Consolă de susinere inferioară | 5. urub ($\frac{3}{8}$ -16 x 3 $\frac{1}{2}$ ") |
| 3. Piuliță cu guler ($\frac{3}{8}$ -16") | |

4. Dacă maina are instalat setul opțional pentru rezervorul de clătire, aliniazi rezervorul la maină aa cum se indică în figură ([Figura 12](#)).

Notă: Vei finaliza instalarea rezervorului de clătire în [Instalarea rezervorului de clătire](#) ([Pagină 10](#)).

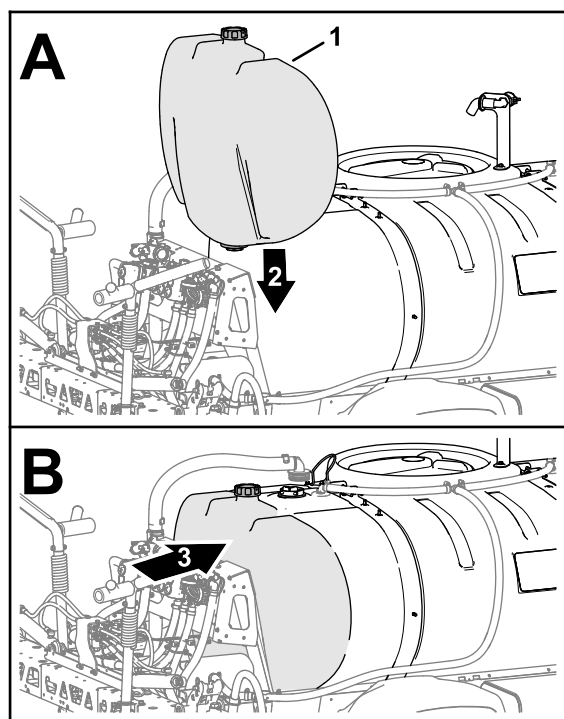


Figura 12

- | | |
|---------------------------------|------------|
| 1. Rezervor opțional de clătire | 3. Înainte |
| 2. Jos | |

5. Fixai consola de susinere a raftului cilindrului la consola superioară i inferioară folosind 4 uruburi ($\frac{3}{8}$ -16 x 1"), 2 uruburi ($\frac{3}{8}$ -16 x 2 $\frac{1}{4}$ ") i 6 piulie cu guler ($\frac{3}{8}$ -16"), după cum se arată în [Figura 13](#).

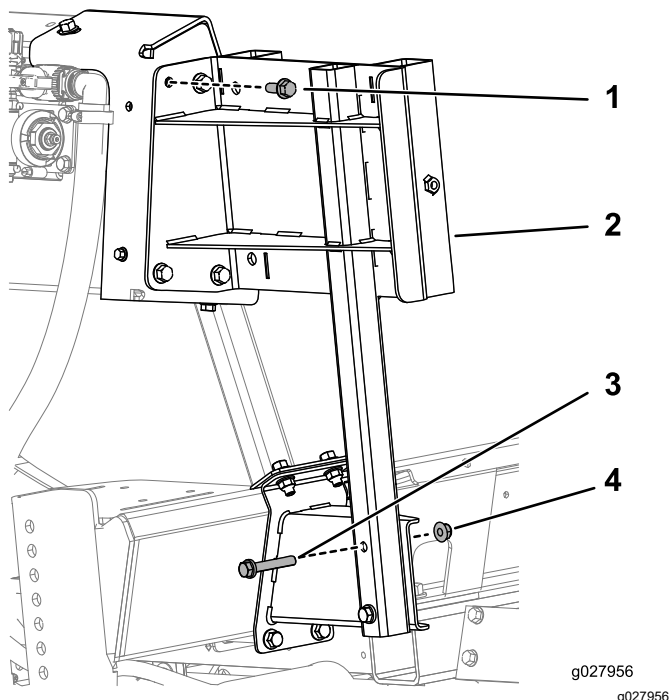


Figura 13

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. urub ($\frac{3}{8}$ -16 x 1") | 3. urub ($\frac{3}{8}$ -16 x 2 $\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Consolă de suport raft-cilindru | 4. Piuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ -16") |

6. Introducei cadrul raftului cilindrului în fantele de pe consola de susinere a raftului cilindrului i fixai raftul folosind 4 uruburi cu umăr, 4 piulie cu guler ($\frac{5}{16}$ -18"), 2 uruburi ($\frac{5}{16}$ -18 x 1") i 2 contrapiulie ($\frac{5}{16}$ -18"), după cum se arată în [Figura 14](#).

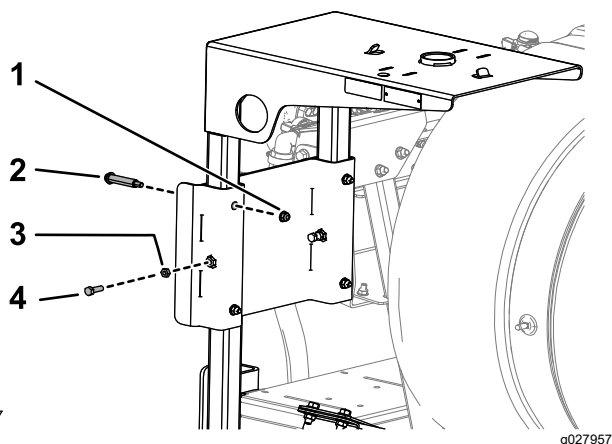


Figura 14

- | | |
|---|--|
| 1. Piuliă cu guler ($\frac{5}{16}$ -18") | 3. Contrapiuliă ($\frac{5}{16}$ -18") |
| 2. urub cu umăr | 4. urub ($\frac{5}{16}$ -18 x 1") |

7. Aplicai bandă PTFE pe filetele manometrului i instalai ansamblul manometrului aa cum se arată în [Figura 15](#).

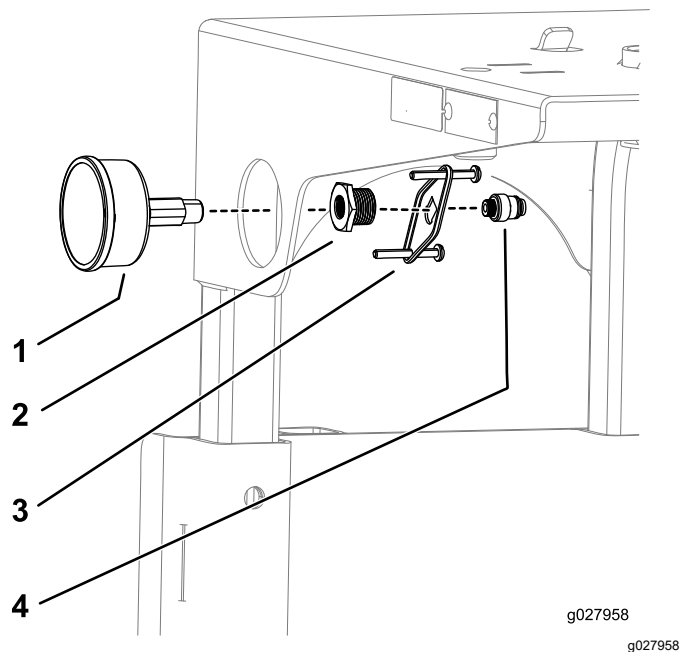


Figura 15

- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Manometru | 3. Ansamblu cadru suport manometru |
| 2. Reductor manometru | 4. Cuplaj |

8. Strângei uruburile de pe cadrul de suport al manometrului pe cadrul raftului de cilindru.

4

Montarea rezervorului de clătire opional

Pulverizatoare pentru gazon Multi Pro 5800 cu setul opional de rezervor de clătire instalat

Nu s-au solicitat piese

Instalarea rezervorului de clătire

1. Alinai suportul de fixare cu dispozitivele de detensionare turnate din partea de sus a rezervorului de clătire ([Figura 16](#))

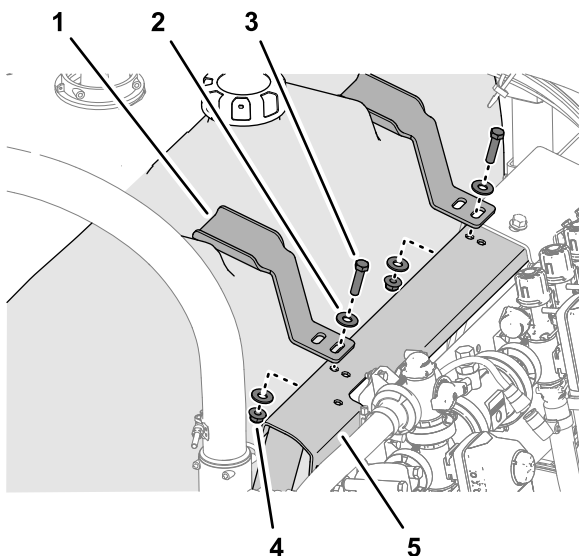


Figura 16

1. Suport de fixare
2. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ")
3. urub ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{2}$ ")
4. aibă ($\frac{3}{8}$ ")
5. Suport pentru supapă

2. Aliniază fanta din suportul de fixare cu orificiul din suportul supapei (Figura 16).
3. Montai fără strângere elementul de fixare la suportul supapei (Figura 16) cu un urub ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{2}$ "), 2 aibe ($\frac{3}{8}$ ") și o contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ") pe care ai demontat-o la pasul Demontarea rezervorului de clătire (Pagină 6).
4. Repetă pașii de la 1 la 3 pentru celălalt dispozitiv de fixare de la cealaltă nișă din rezervorul de clătire (Figura 16).
5. Strângeți cu atenție, manual, uruburile și piuliile cu guler.

Important: Rezervorul de clătire trebuie să fie așezat și fixat, dar elementul de fixare nu trebuie să deformeze sau să îndoaie rezervorul.

Notă: După ce rezervorul de clătire a fost umplut inițial, verificați dacă elementele de fixare în rezervorul de clătire prezintă joc (greutatea apei din rezervor poate sprijini suplimentar rezervorul de cadru). Dacă este necesar, strângeți urubul (uruburile) și piulia (piuliile) cu guler până când elementele de fixare sunt bine reșezate pe rezervorul de clătire – nu deformați rezervorul.

Instalarea furtunului de aspiraie al rezervorului de pulverizare

1. Introduceți fittingul inelat de 90° al furtunului de aspiraie în carcasa filtrului de aspiraie până când fittingul este complet așezat (Figura 17).

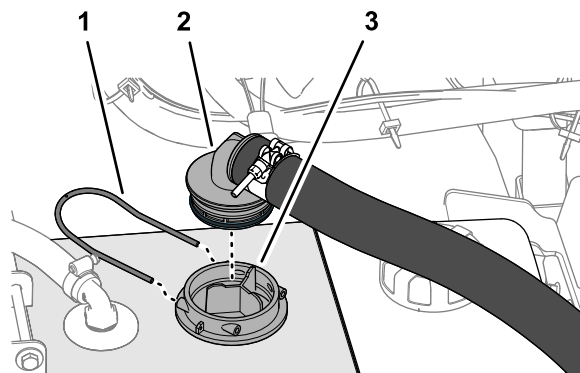


Figura 17

1. Furcă de fixare
2. Fiting inelat de 90° (furtun de alimentare)
3. Carcasă (filtru de aspiraie)

2. Fixați fittingul inelat de 90° la carcasa filtrului de aspiraie cu furca de fixare (Figura 17).

Montarea furtunului de alimentare

1. Aliniază fittingul inelat de 90° al furtunului de alimentare la carcasa filtrului de aspiraie (Figura 18).

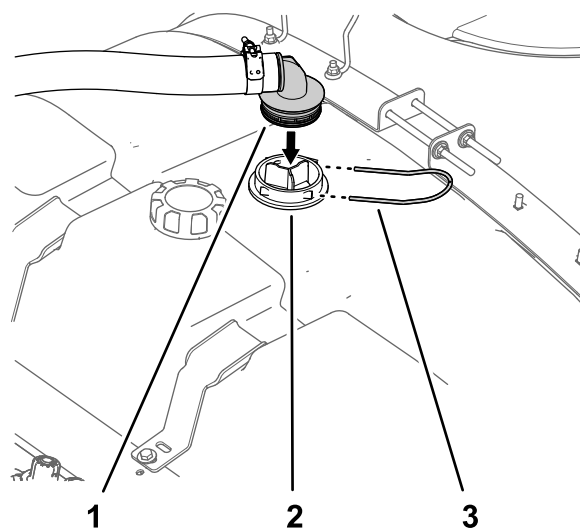


Figura 18

1. Fiting inelat de 90° (furtun de alimentare)
2. Carcasă (filtru de aspiraie)
3. Furcă de fixare

2. Fixați fittingul inelat la 90° la carcasă (Figura 18) cu furca de fixare pe care ai demontat-o la pasul 1 din Demontarea rezervorului de clătire (Pagină 6).

5

Montarea cutiei de distribuie i a tamburului pentru furtun

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Cablaj
1	Ansamblu cutie de distribuie
1	aibă de presiune
1	Inel de fixare
1	Tambur pentru furtunansamblu
1	tift elastic
4	aibă (7/16")
2	Piuliă cu guler (5/16-18")
2	urub (5/16-18 x ¼")
1	aibă
4	Piuliă cu guler (¾-16")
4	urub (¾-16 x 1")

Procedură

Notă: Sigurana motorului tamburului pentru furtun este localizată în cutia de distribuie (Figura 19).

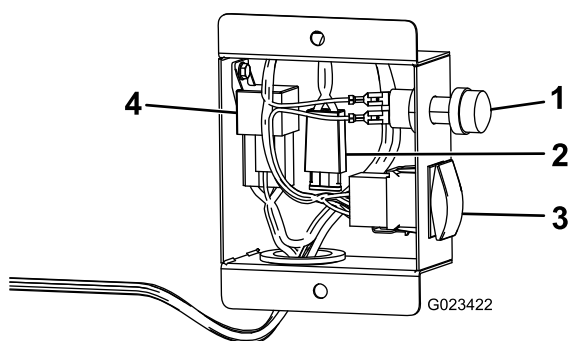


Figura 19

1. Buton tambur pentru furtun
2. Sigurană
3. Comutator de debit
4. Releu de alimentare

1. Aezai placa pivotantă în orificiul de pe baza tamburului pentru furtun.
2. În partea inferioară a cadrului tamburului pentru furtun, fixai aiba de presiune i inelul de fixare la tija de pe placa pivotantă (Figura 20).

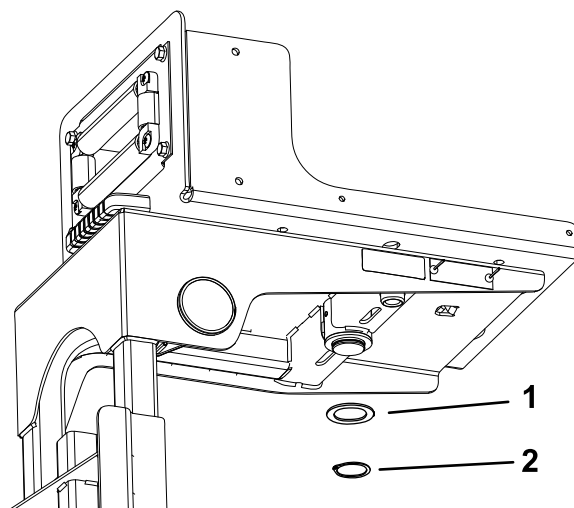


Figura 20

1. aibă de presiune
2. Inel de fixare

3. Montai cutia de distribuie pe placa pivotantă folosind 2 uruburi (5/16-18 x ¼") i 2 piulie cu guler (5/16-18"), după cum se arată în Figura 21.

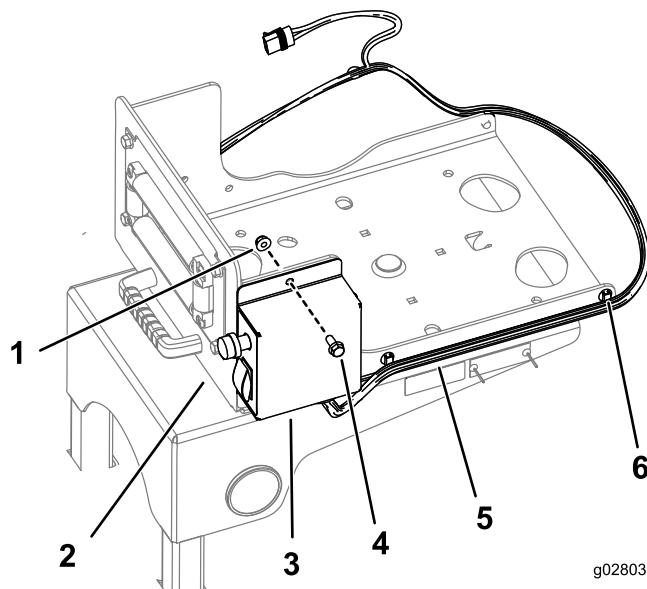


Figura 21

1. Piuliă cu guler
2. Placă pivotantă
3. urub
4. Cutie de distribuie
5. Cablaj
6. Clemă cablaj

4. Fixai cablajul pe pările laterale ale plăcii pivotante utilizând clemele existente (Figura 21).
5. Fixai tamburul de furtun pe placa pivotantă folosind 4 uruburi (¾-16 x 1"), 4 aibe (7/16") i 4 piulie cu guler (¾-16"), după cum se arată în Figura 22.

Notă: Motorul tamburului pentru furtun trebuie să fie orientat în direcția opusă față de panoul de comandă.

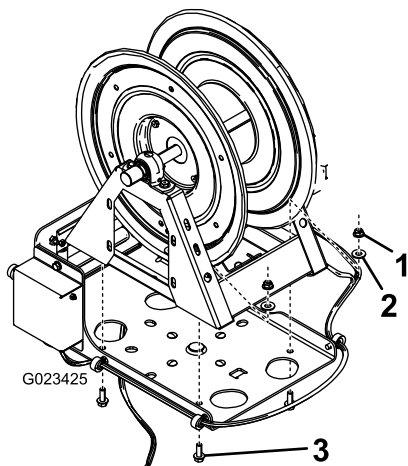


Figura 22

g023425

1. Piuliță cu guler ($\frac{3}{8}$ -16")
2. aibă ($\frac{7}{16}$ ")
3. urub ($\frac{3}{8}$ -16 x 1")

6. Montai aiba și tiftul elastic pe partea inferioară a cadrului tamburului pentru furtun (Figura 23).

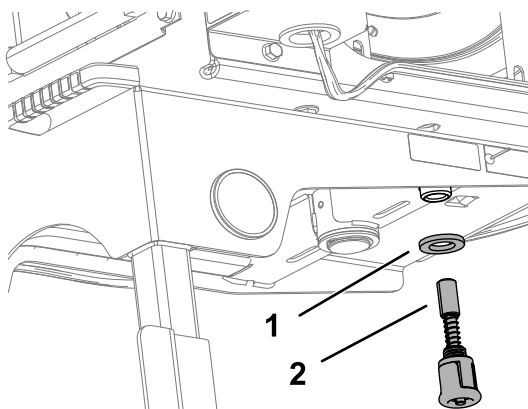


Figura 23

g028034

g028034

1. aibă
2. tift elastic

7. Conectai fiele rămase ale cablajului la motor, la cablajul principal de alimentare și la fiele setului tamburului pentru furtun.

6

Instalarea supapei de control pentru tamburul de furtun

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Supapă de control
1	Consola supapei de control (2024 și ulterior)
1	Consola supapei de control (2024 și ulterior cu GeoLink)
2	urub de fixare ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ ")
1	Colector T (2024 și ulterior cu GeoLink)
1	Supapă de control cu flană
1	Mâner fluture
1	urub cu mâner (6-32 x $\frac{5}{8}$ ")
1	Fiting drept
1	Opritor
1	Fiting în T
1	Fiting în T filetat
1	Furtun(71")
1	Clemă cu flană
1	Garnitură
1	Cot la 90°
1	Cuplaj tub
1	Suport pentru supapă
4	urub cu guler (6 x 12 mm)
1	Consola supapei de control (2023 și anterior)
4	urub cu guler ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ ")
4	Contrapiuliță cu guler ($\frac{1}{4}$ -20")

Instalarea supapei de control la mână

Pulverizatoare pentru gazon Multi Pro 5800 – 2024 și ulterioare

Notă: Păstrați toate piesele demontate pentru montarea ulterioară, dacă nu este indicat altfel.

1. Demontai consola supapei de control existente i supapa de control existentă (Figura 24).

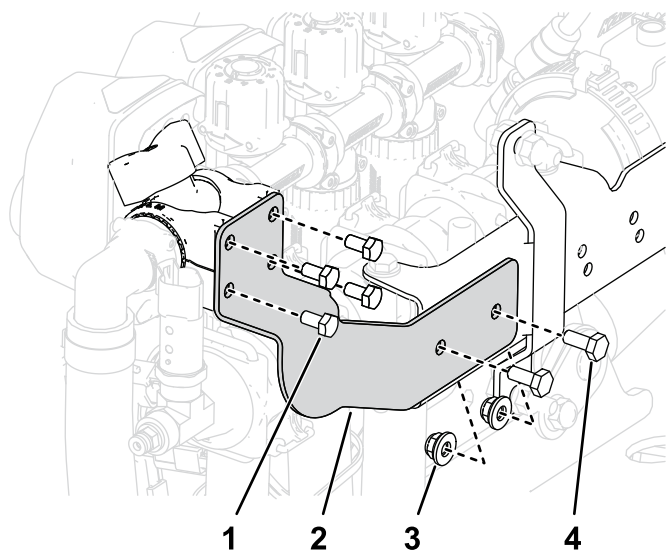


Figura 24

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. urub cu guler (M6 x 12 mm) | 3. Contrapiuliă cu guler (1/4-20") |
| 2. Consola supapei de control | 4. urub cu guler (1/4-20") |

2. Îndepărtați opritorul care fixează capacul de bypass i demontai capacul de bypass din partea inferioară a colectorului în T de pe maină (Figura 25).

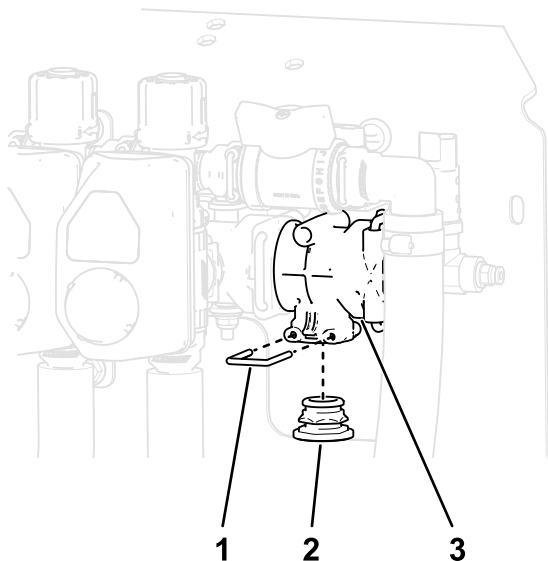


Figura 25

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Opritor | 3. Colector în T la seciunea de capăt a supapei |
| 2. Capac de bypass | |

3. Montați mânerul fluture i fittingul drept la supapa de control (Figura 26).

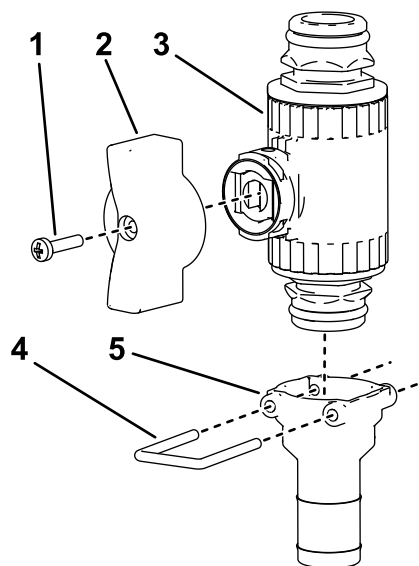


Figura 26

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| 1. urub cu mâner (6-32 x 5/8") | 4. Opritor |
| 2. Mâner fluture | 5. Fiting drept |
| 3. Supapă de control | |

4. Montați fittingul drept la supapa de control cu ajutorul opritorului, aa cum se indică în Figura 26.
5. Montați suportul pentru supapă pe supapa de control, după cum se arată în seciunea A din Figura 27.

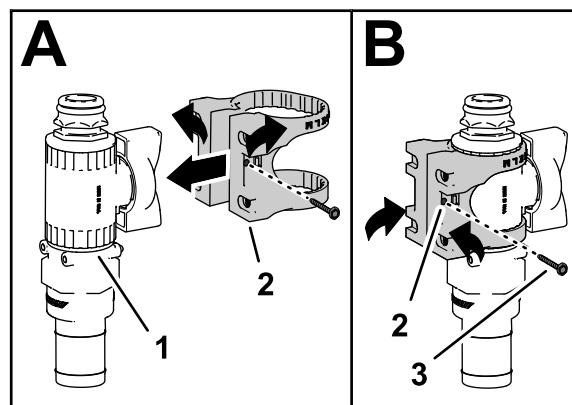


Figura 27

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. Supapă de controlansamblu | 3. urub cu guler (#6) |
| 2. Suport pentru supapă | |

6. Fixați suportul pentru supapă la supapa de control cu ajutorul urubului cu guler (#6) i strângerii urubul manual (B din Figura 27).

7. Montai suportul pentru supapă pe consola inclusă a supapei de control (Figura 28) cu cele 4 uruburi cu guler (M6 x 12 mm); strângei uruburile la 10 – 12 N·m.

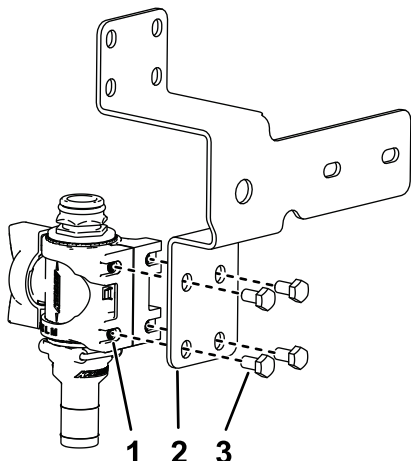


Figura 28

g491709

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Suport pentru supapă | 3. urub cu guler (M6 x 12 mm) |
| 2. Consola supapei de control | |

8. Conectai ansamblul supapei de control la colectorul în T de la capătul seciunii supapei folosind opritorul demontat la pasul 1.

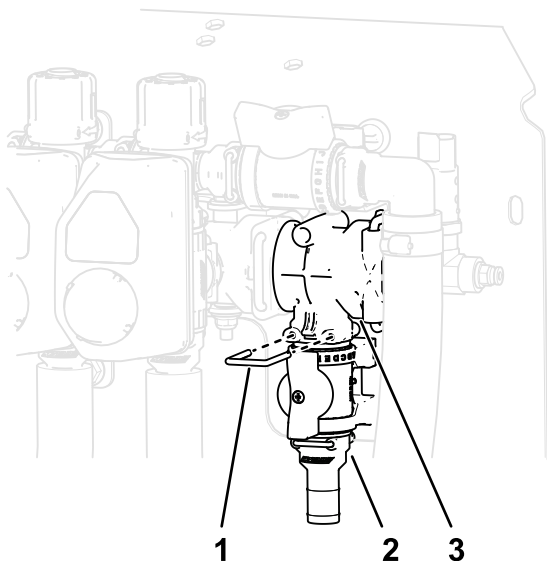


Figura 29

g491710

- | | |
|-------------------------------|------------------|
| 1. Opritor | 3. Colector în T |
| 2. Ansamblu supapă de control | |

9. Instalai supapa de control existentă pe ansamblul consolei supapei de control inclus cu componentele demontate la pasul 1; strângei uruburile la 10 – 12 N·m.

10. Instalai ansamblul supapei de control inclus pe maină cu componentele demontate la pasul 1; strângei uruburile la 10 – 12 N·m.
11. Demontai cuplajul existent de la fittingul în T de pe colectorul în T (Figura 30).

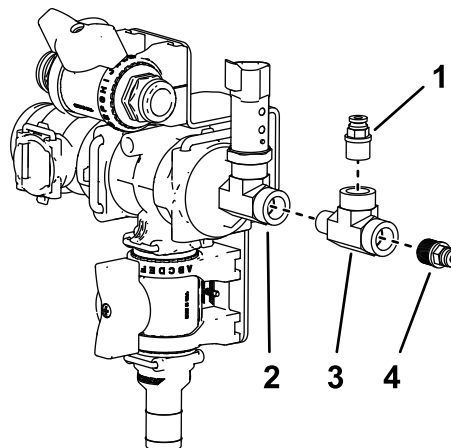


Figura 30

g491711

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1. Cuplaj pentru set | 3. Set fitting în T |
| 2. Fiting în T existent | 4. Cuplaj existent |

12. Aplicai agent de etanare PTFE pe filetele fittingului în T filetat inclus i conectai fittingul în T inclus la fittingul în T existent (Figura 30).
13. Aplicai agent de etanare PTFE pe filetele cuplajului inclus i conectai-l la partea superioară a fittingului în T nou instalat (Figura 30).
14. Aplicai agent de etanare PTFE pe filetele cuplajului demontat la pasul 11 i conectai-l la capătul fittingului în T nou instalat (Figura 30).

Instalarea supapei de control la maină

Pulverizatoare pentru gazon Multi Pro 5800 – 2024 i ulterioare cu GeoLink™

Notă: Păstrai toate piesele demontate pentru montarea ulterioară, dacă nu este indicat altfel.

1. Montai mânerul fluture i fittingul drept la supapa de control.
2. Montai fittingul drept la supapa de control cu ajutorul opritorului.

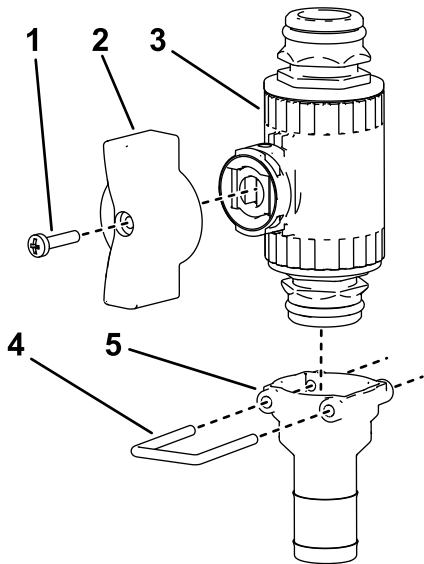


Figura 31

g491707

1. urub cu mâner (6-32 x 5/8")
2. Mâner fluture
3. Supapă de control
4. Opritor
5. Fiting drept

3. Montai suportul pentru supapă pe supapa de control, după cum se arată în seciunea A din [Figura 32](#).
4. Fixai suportul pentru supapă la supapa de control cu ajutorul urubului cu guler (#6) i strângei urubul manual (B din [Figura 32](#)).

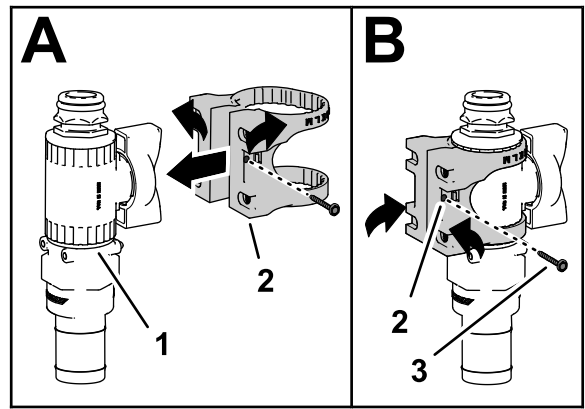


Figura 32

g491708

1. Ansamblu supapă de control
2. Suport pentru supapă
3. urub cu guler (#6)

5. Montai suportul pentru supapă pe consola supapei de control incluse cu cele 4 uruburi cu guler (M6 x 12 mm); strângei uruburile la 10 – 12 N·m.

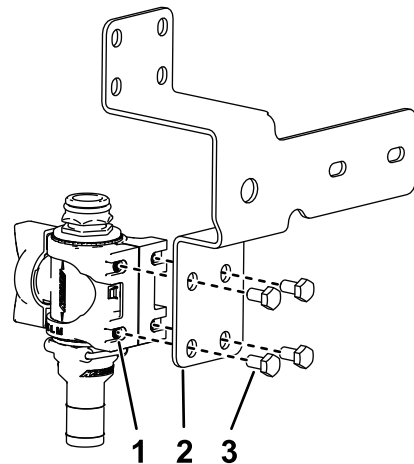


Figura 33

g491709

1. Suport pentru supapă
2. Consola supapei de control
3. urub cu guler (M6 x 12 mm)

6. Demontai opritorul care fixează capacul fittingului i cuplajul de la capătul seciunii supapei ().
7. Instalai colectorul în T inclus la capătul seciunii supapei folosind opritorul utilizat la pasul 6.
8. Instalai capacul fittingului pe partea laterală a colectorului în T instalat la pasul 7; demontai cuplajul de pe capacul fittingului.
9. Aplicai agent de etanare PTFE pe filetele fittingului în T filetat inclus i conectai fittingul în T la capacul fittingului ([Figura 34](#)).
10. Aplicai agent de etanare PTFE la filetele de pe cuplajul pentru set inclus.

11. Instalezi cuplajul pentru set i cuplajul demontat la pasul 8 pe fittingul în T.

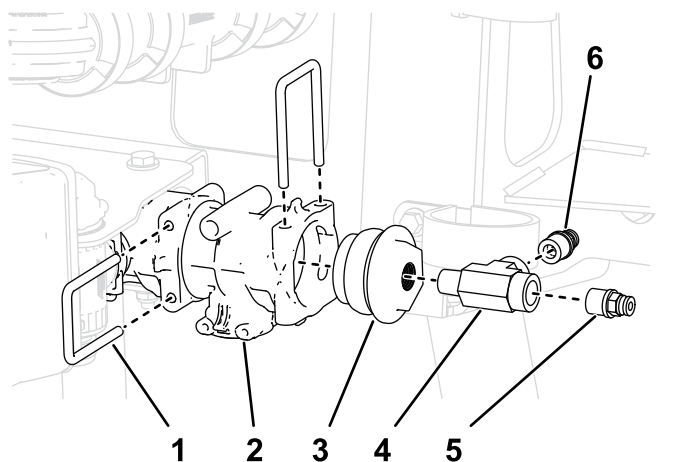


Figura 34

g491714

- | | |
|------------------|------------------------|
| 1. Opritor | 4. Fiting în T filetat |
| 2. Colector în T | 5. Cuplaj pentru set |
| 3. Capac fitting | 6. Cuplaj |

12. Conectai ansamblul supapei de control la colectorul în T de la capătul seciunii supapei folosind opritorul inclus ([Figura 35](#)).

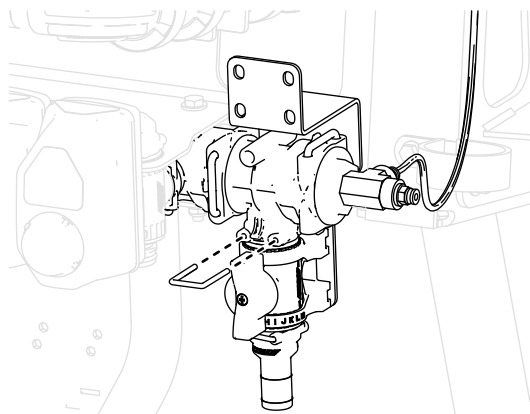


Figura 35

g491713

13. Instalezi ansamblul supapei de control pe maină cu 2 uruburi de fixare ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ ") i 2 piulie de blocare ($\frac{1}{4}$ -20"), după cum se arată în [Figura 36](#); strângei uruburile la 10 – 12 N·m.

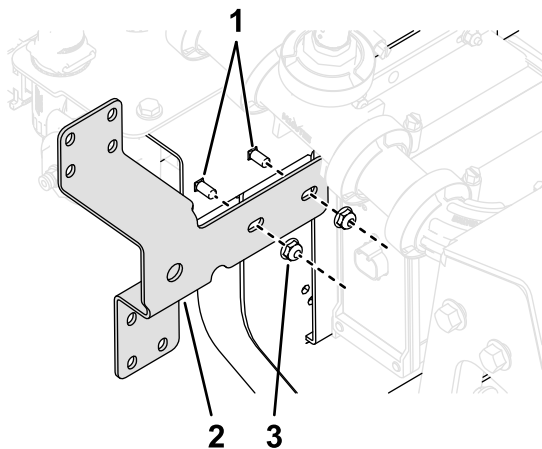


Figura 36

g491712

Pentru claritate, unele piese nu sunt afiate.

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. urub de fixare ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ ") | 3. Contrapiuliă ($\frac{1}{4}$ -20") |
| 2. Consola supapei de control | |

Pregătire pentru montarea supapei de control

Pulverizatoare pentru gazon Multi Pro 5800 – 2023 i anterioare

1. Deconectai conectorul cu 3 mufe pentru traductorul de presiune ([Figura 37](#)).

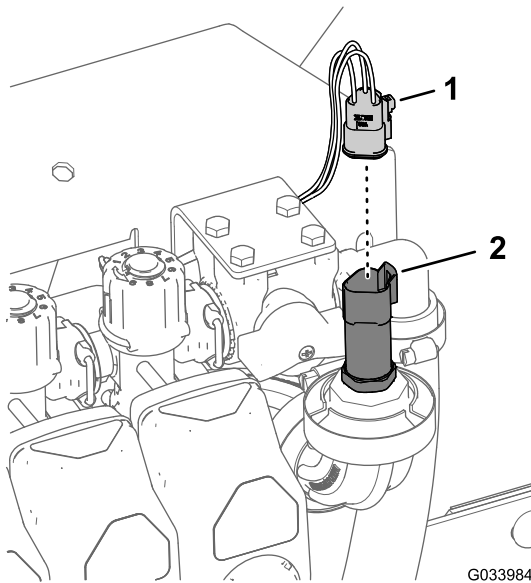


Figura 37

1. Conector cu 3 mufe
2. Traductor de presiune

2. Îndepărtați clemă cu flană care fixează traductorul de presiune de fitingul de 90° și îndepărtați traductorul, garnitura și clemă cu flană ([Figura 38](#)).

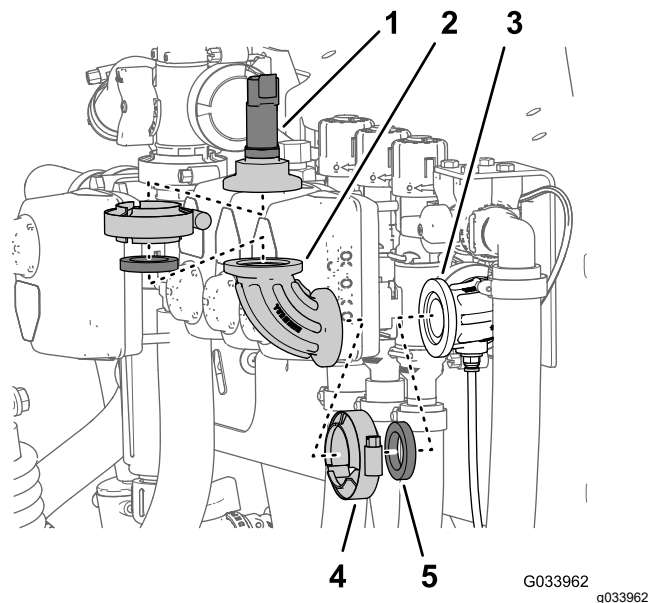


Figura 38

1. Traductor de presiune
 2. Fiting de 90°
 3. Fiting de 90° (cu un conector pentru tubul cu senzor)
 4. Clemă cu flană
 5. Garnitură
3. Demontați traductorul de pe capacul fitingului.
 4. Îndepărtați clemă cu flană care fixează fitingul de 90° de fitingul de 90° cu un conector pentru tubul cu senzor și îndepărtați fitingul de 90°, garnitura și clemă cu flană ([Figura 38](#)).

Montarea supapei de control

Pulverizatoare pentru gazon Multi Pro 5800 – 2023 i anterioare

Notă: Păstrați toate piesele demontate pentru montare ulterioară.

1. Montați mânerul fluture și fitingul drept la supapa de control cu flană ([Figura 39](#)).
2. Montați fitingul drept la supapa de control cu flană cu ajutorul opritorului, aa cum se indică în [Figura 39](#).

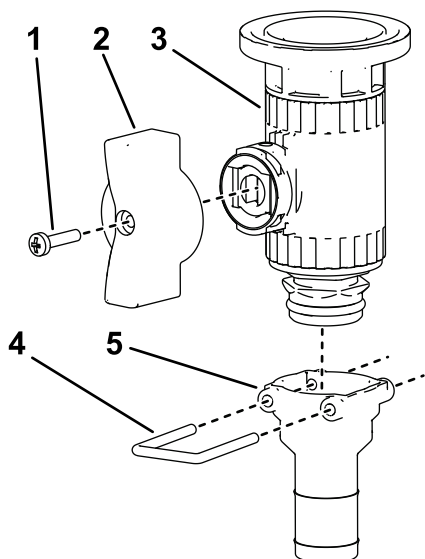


Figura 39

g490830

1. urub cu mâner (6-32 x 5/8")
2. Mâner fluture
3. Supapă de control cu flană
4. Opritor
5. Fiting drept

3. Montai suportul pentru supapă pe supapa de control cu flană, după cum se arată în seciunea A din [Figura 40](#).

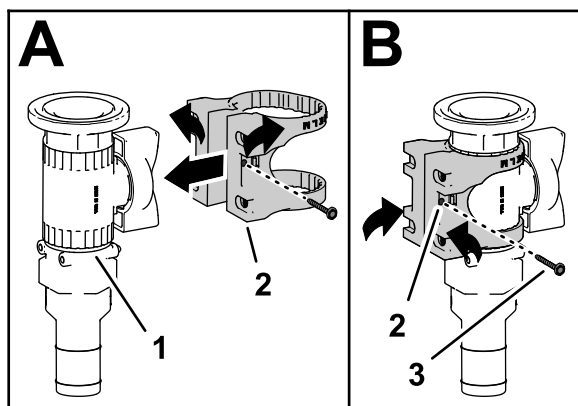


Figura 40

g492085

1. Ansamblu supapă de control
2. Suport pentru supapă
3. urub cu guler (#6)

4. Fixai suportul pentru supapă la supapa de control cu ajutorul urubului cu guler (#6) i strângei urubul manual (B din [Figura 40](#)).
5. Montai suportul pentru supapă pe consola supapei de control ([Figura 41](#)) folosind 4 uruburi cu guler (M6 x 12 mm) i 4 aibe plate; strângei uruburile la un cuplu de 10 – 12 N·m.

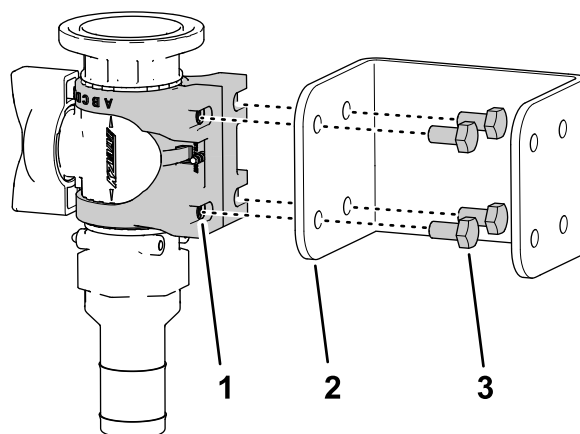


Figura 41

g492082

1. Suport pentru supapă
2. Consola supapei de control
3. urub cu guler (M6 x 12 mm)

6. Alinai flana fittingului în T cu flana supapei de control, conform indicațiilor din [Figura 42](#).

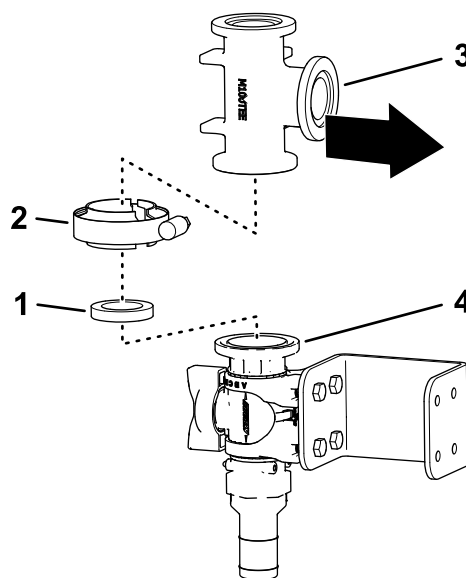


Figura 42

g492083

1. Garnitură
2. Clemă cu flană
3. Fiting în T
4. Flană (supapă de control)

7. Ataai, fără a strânge, fittingul în T de supapa de control, cu o garnitură i o clemă cu flană ([Figura 42](#)).
8. Aplicai agent de etanare PTFE pe filetele cuplajului i conectai cuplajul la fittingul în T ([Figura 43](#)).
9. Aplicai agent de etanare PTFE pe filetele fittingului în T i conectai fittingul în T la capacul fittingului ([Figura 43](#)).
10. Montai traductorul de presiune la fittingul în T, aa cum se arată în [Figura 43](#).

11. Montai capacul fittingului i ansamblul traductorului la supapa de control cu o garnitură i o clemă cu flană i strângei cleva manual (Figura 43).

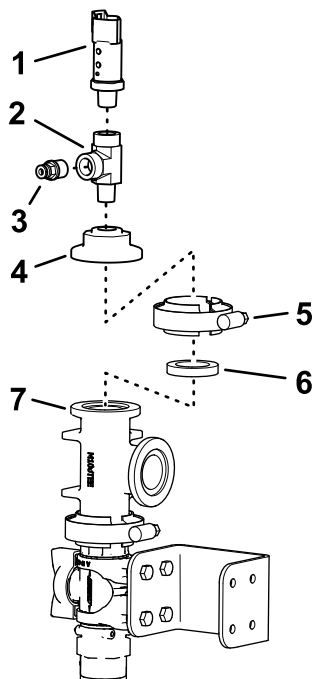


Figura 43

g490831

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Traductor de presiune | 5. Clemă cu flană |
| 2. Fiting în T filetat | 6. Garnitură |
| 3. Cuplaj | 7. Flană (supapă de control) |
| 4. Capac fitting | |

Conectarea ansamblului supapei de control

Pulverizatoare pentru gazon Multi Pro 5800 – 2023 i anterioare

1. Montai, fără a strânge, fittingul în T i fittingul de 90°, cu o garnitură i o clemă cu flană (Figura 44).

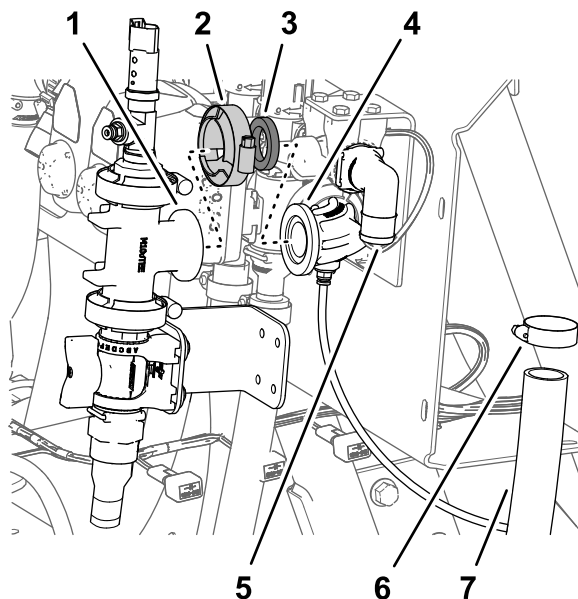


Figura 44

g490832

- | | |
|--|---|
| 1. Flană (fiting în T) | 5. Fiting de 90° (bypass supapă de seciune) |
| 2. Clemă cu flană | 6. Clemă pentru furtun |
| 3. Garnitură | 7. Furtun (bypass supapă de seciune) |
| 4. Fiting de 90° (cu un conector pentru tubul cu senzor) | |

- Montai consola supapei de control pe suportul colectorului (Figura 45) folosind 4 uruburi cu guler ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ ") i 4 contrapiulie cu guler ($\frac{1}{4}$ -20"); strângei uruburile la un cuplu de 10 – 12 N·m.

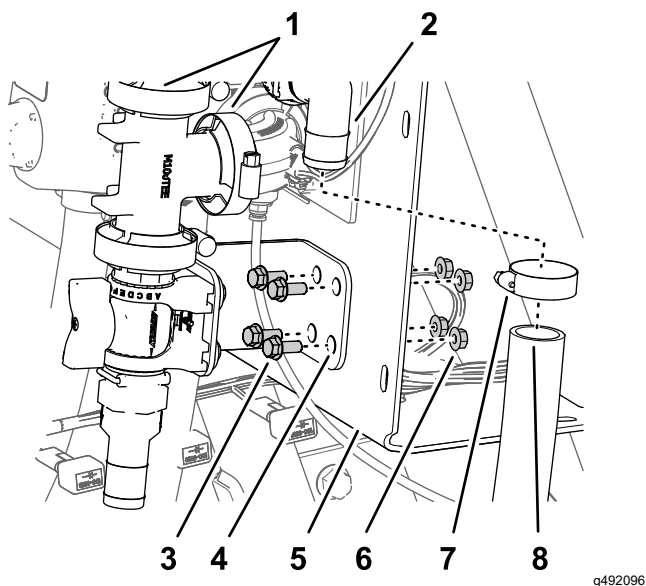


Figura 45

- | | |
|---|--|
| 1. Cleme cu flană (cu garnitură) | 5. Suportul colectorului |
| 2. Fiting de 90° (bypass supapă de seciune) | 6. Contrapiuliă cu guler ($\frac{1}{4}$ -20") |
| 3. urub cu guler ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ ") | 7. Clemă pentru furtun |
| 4. Consola supapei de control | 8. Furtun (bypass supapă de seciune) |

- Strângei manual clema cu flană care fixează supapa de control i fittingul în T (Figura 42) i clema cu flană care fixează fittingul în T de fittingul de 90° (Figura 45).
- Conectai conectorul cu 3 mufe pentru traductorul de presiune (Figura 46).

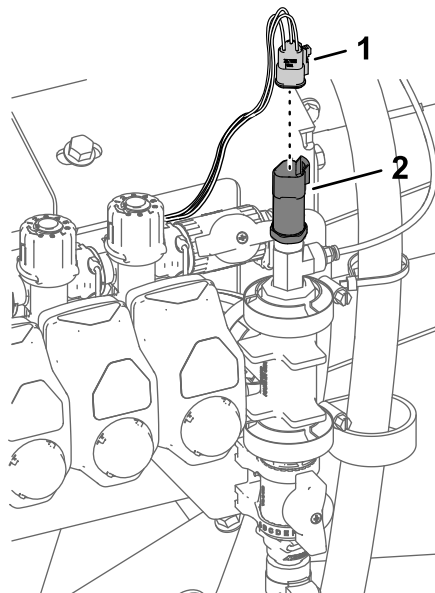


Figura 46

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Conector cu 3 mufe | 2. Traductor de presiune |
|-----------------------|--------------------------|

7

Conectarea furtunului de alimentare i a tubului de detectare a presiunii

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Clemă R
1	urub cu guler (1/4-20 x 3/4")
1	Contrapiuliă cu guler (1/4-20")
1	Tub traductor presiune
2	Clemă pentru furtun
3	Colier de cablu

Procedură

1. Montai furtunul tijei de pulverizare peste fittingul drept pentru furtunul supapei de control i fixai furtunul de fitting cu ajutorul clemei pentru furtun (Figura 47).

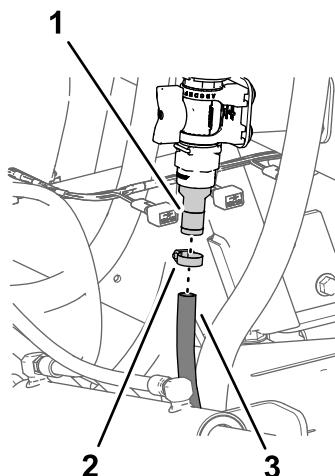
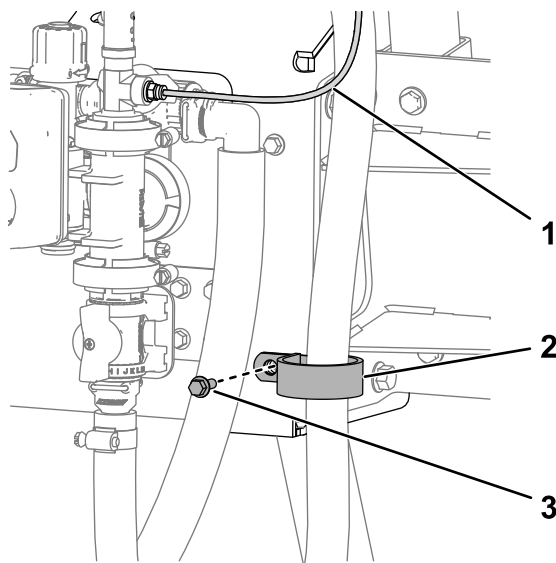


Figura 47

g492097

1. Fiting inelat pentru furtun (supapa de control)
2. Clemă pentru furtun
3. Furtunul tijei de pulverizare

2. Fixai furtunul de 180 cm la orificiul inferior al consolei folosind clemă R, urubul cu guler (1/4-20 x 3/4") i contrapiuliă cu guler (1/4 -20"), după cum se arată în Figura 48.



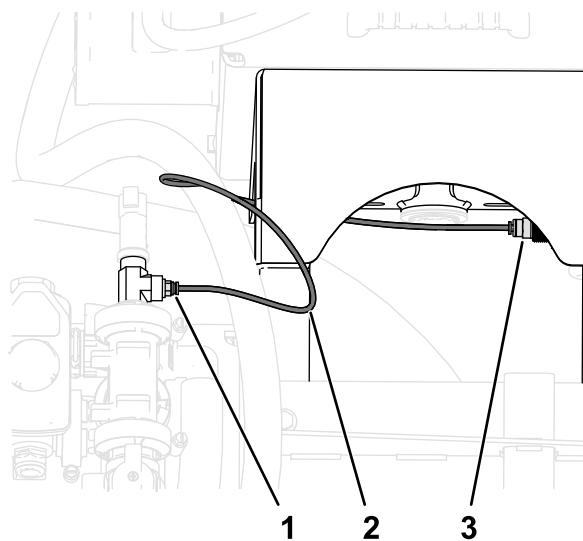
g490834

Figura 48

Sunt afiate modelele 2023 i anterioare

1. Tub traductor presiune
2. Clemă R
3. urub cu guler (1/4-20 x 3/4")

3. Conectai tubul traductorului de presiune la cuplajul manometrului (Figura 49).



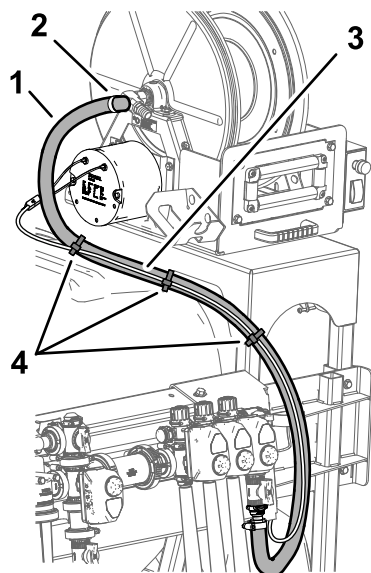
g492099

Figura 49

Sunt afiate modelele 2023 i anterioare

1. Cuplaj (fiting în T)
2. Tub traductor presiune
3. Cuplaj (manometru)

4. Conectai furtunul de 180 cm la fittingul inelat de pe ansamblul tamburului de furtun i fixai furtunul de fitting cu o clemă pentru furtun, după cum se arată în [Figura 50](#).



g466004

Figura 50

Sunt afiate modelele 2023 i anterioare

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Furtun (180 cm) | 3. Cablaj |
| 2. Clemă pentru furtun | 4. Coliere de cablu |
-
5. Fixai cablajul pentru setul de tambur pentru furtun pivotant la furtunul de alimentare pentru tambur folosind 3 coliere de cablu ([Figura 50](#)).

8

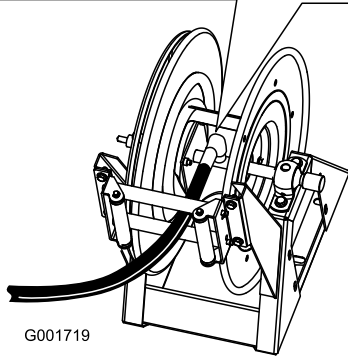
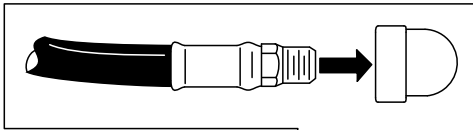
Racordarea furtunului pentru pulverizare

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Furtun pistol de pulverizare cu fitting
1	Pistol de pulverizare
1	Clemă mică pentru furtun

Procedură

1. Aplicai agent de etanare PTFE în jurul filetelor fittingului pentru furtun pe furtunul lung i montai fittingul în tubul de conectare de pe tambur (Figura 51).

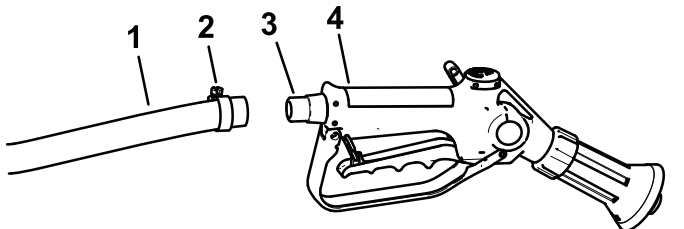


G001719

Figura 51

g001719

2. Conectai capătul liber al furtunului lung la fittingul de pe pistolul pulverizatorului (Figura 52).



g467309

Figura 52

1. Furtun
2. Clemă pentru furtun
3. Fiting inelat
4. Pistol de pulverizare

3. Fixai capătul furtunului cu o clemă mică pentru furtun.

4. Conectai cablurile bateriei după cum urmează:

⚠ ATENȚIE

Dispunerea incorectă a cablurilor bateriei poate deteriora maina i cablurile, cauzând scântei. Scântele pot produce explozia gazelor din baterie, ducând la vătămări corporale.

- Deconectai întotdeauna cablul negativ (negru) al bateriei înainte de a deconecta cablul pozitiv (rou).
- Conectai întotdeauna cablul pozitiv (rou) al bateriei înainte de a conecta cablul negativ (negru).

- A. Conectai cablul pozitiv al bateriei la polul pozitiv al bateriei; consultați *Manualul operatorului*.
- B. Conectai cablul negativ al bateriei la polul negativ al bateriei; consultați *Manualul operatorului*.

5. Apăsai butonul pentru înfăurarea cablului i ghidai cu grijă furtunul pe tambur micând furtunul dintr-o parte în alta pentru a-l distribui în mod egal.

⚠ AVERTISMENT

În timpul desfășurării furtunului, mâinile, hainele largi, părul lung i bijuteriile lejere ar putea fi prinse în furtun i tambur i pot cauza vătămări.

- Nu inei mâinile lângă tambur i furtun în timpul desfășurării.
- Nu purtai îmbrăcăminte largă sau bijuterii lejere i legai părul lung.

Verificarea tamburului de furtun pivotant în privina scurgerilor

Nu s-au solicitat piese

Procedură

⚠ ATENȚIE

Fluidul sub presiune care iese din sistemul pulverizatorului poate pătrunde prin piele i cauza vătămări.

- Asigurai-vă că toate furtunurile i conductele sunt în stare bună i că toate racordurile i fittingurile sunt etane înainte de a presuriza sistemul pulverizatorului.
 - inei mâinile i corpul la distană de infiltrații sau duze care pulverizează fluid sub presiune.
 - Utilizai carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de fluid.
 - Depresurizai în sigurană sistemul pulverizatorului înainte de orice intervenie asupra acestuia.
 - Apelai imediat la un medic în cazul în care fluidul este injectat în piele.
1. Umplei parial rezervorul pulverizatorului cu apă curată.
 2. Pornii motorul, setai turaia motorului la jumătate din acceleraie i setai comutatorul pompei pulverizatorului în poziia PORȚIT; consultați *Manualul operatorului*.
 3. Asigurai-vă că supapa de control de la colectorul de la capătul seciunii este deschisă.
 4. Verificai dacă există scurgeri la colector, supapa de control i furtun.
 5. Folosii comutatorul de debit din cutia de distribuie pentru a mări presiunea sistemului de pulverizare la tamburul furtunului.
 6. Verificai dacă există scurgeri la următoarele componente:
 - fittinguri i cuplaje

- manometru i supapa tamburului furtunului
- tuburi, furtunuri i pistol de pulverizare

Notă: Remediai toate scurgerile înainte de punerea în funciune a sistemului de pulverizare.

7. Închidei supapa de control a tamburului de furtun, poziionai comutatorul pompei pulverizatorului în poziia OPRIT i oprii motorul.

Operare

⚠ ATENȚIE

Fluidul sub presiune poate pătrunde prin piele i cauza vătămări.

- inei faa i alte părți ale corpului la distanță față de duzele care pulverizează ulei sub presiune.
- Nu îndreptai pulverizatorul către persoane sau animale.
- Asigurai-vă că toate furtunurile i conductele cu fluide sunt în stare bună i că toate racordurile i fittingurile sunt etane înainte de a presuriza sistemul.
- Utilizai carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile.
- Depresurizai în siguranță sistemul înainte de orice intervenie asupra acestuia.
- Apelai imediat la un medic în cazul în care uleiul hidraulic intră în contact cu pielea.
- Lichidele i substanele chimice fierbini pot cauza arsuri sau alte vătămări.

Important: Golii i curăai întotdeauna pulverizatorul imediat după fiecare utilizare. În caz contrar, substanele chimice se vor usca sau îngroa în conducte înfundând pompa i alte componente.

Curăai sistemul de pulverizare după **fiecare** pulverizare. Pentru curățarea corectă a sistemului de pulverizare:

- Utilizai 3 clătiri separate.
- Utilizai minim 189 l la fiecare clătire.
- Utilizai detergeni i agenți de neutralizare conform recomandărilor producătorilor de substane chimice.
- Utilizai apă curată (fără detergeni sau agenți de neutralizare) pentru **ultima** clătire.

Comutarea de la modul de pulverizare cu braul la modul de pulverizare manuală

⚠ ATENȚIE

Conducusul în timpul utilizării pulverizatorului manual poate duce la pierderea controlului i la vătămare sau deces. Nu utilizai pulverizatorul manual în timp ce conduci.

1. Oprii maina, oprii braele i activai frâna de parcare.
2. În spatele mainii, asigurai-vă că mecanismul de blocare al declanșatorului pistolului de pulverizare este acionat.
3. Întoarceți maneta de pe supapa de control în poziția DESCHIS.
4. Din poziția operatorului, pornii pompa.
5. Comutai braul principal în poziția PORNIT.
6. Setai motorul la turaia dorită, apoi blocai turaia motorului în treapta neutră.

Important: Nu folosiți o setare de presiune peste 10,34 bari cu pulverizatorul manual.

Pulverizarea cu pulverizatorul manual

1. Trageți cantitatea dorită de furtun de pe tambur.

Important: Nu trageți furtunul cu pistolul de pulverizare. inei întotdeauna de furtun i trageți-l direct. Dacă trageți furtunul cu pistolul atașat, este posibil să rupeți fittingul de pe pistol sau să deteriorați furtunul.

2. Eliberați mecanismul de blocare al declanșatorului.
3. Îndreptați duza pistolului de pulverizare înspre zona care urmează să fie pulverizată i apăsați pe declanșator.
4. După finalizare, eliberați declanșatorul i puneți mecanismul de blocare.

Comutarea de la modul de pulverizare manuală la modul de pulverizare cu bra

⚠ AVERTISMENT

În timpul desfășurării furtunului, mâinile, hainele largi, părul lung și bijuteriile lejere ar putea fi prinse în furtun și tambur și pot cauza vătămări.

- Nu ȳnei mâinile lângă tambur și furtun în timpul desfășurării.
- Nu purtai ȳmbrăcăminte largă sau bijuterii lejere și legai părul lung.

1. Apăsai butonul de derulare de pe tamburul furtunului până ce derulai câiva metri de furtun de pe tambur.
2. Ȳntoarcei maneta de pe supapa de control în poziția ȲNCHIS.
3. Ȳndreptai duza pistolului de pulverizare către o zonă în care pulverizarea poate fi efectuată în sigurană, eliberei mecanismul de blocare al declanșatorului și apăsai declanșatorul până când toată cantitatea de lichid rămasă este eliminată din furtun, apoi acionai mecanismul de blocare al declanșatorului.
4. Repoziȳionai pistolul de pulverizare în suportul de pe spatele tamburului.
5. Readucei motorul la ralanti.
6. Oprii pompa.

Important: Nu uitaȳ să curăai pistolul de pulverizare cu apă curată proaspătă în timpul rutinei zilnice de curăare (consultai *Manualul utilizatorului* pulverizatorului). Necurăarea corectă a pistolului de pulverizare poate reduce performanța și fiabilitatea pistolului de pulverizare.

7. Folosii comutatorul de debit pentru a seta presiunea dorită.

Mențiuni:

Mențiuni:

Declarație de încorporare

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declarațiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliiere în factură	Descriere generală	Directivă
41621	416400000 și Sus	Set tambur pentru furtun pivotant, pulverizator pentru gazon Multi-Pro 5800 model 2015 i ulterior	MP5800 PIVOTING HOSE REEL	Accesorii pulverizator	2006/42/CE i 2014/30/UE

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Aprilie 5, 2024

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declarațiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliiere în factură	Descriere generală	Directivă
41621	416400000 și Sus	Set tambur pentru furtun pivotant, pulverizator pentru gazon Multi-Pro 5800 model 2015 i ulterior	MP5800 PIVOTING HOSE REEL	Accesorii pulverizator	I.S. 2008 nr. 1597, I.S. 2016 nr. 1091

Documentaia tehnică relevantă a fost întocmită conform Anexei 10.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Aprilie 5, 2024

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Garania Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1.500 de ore de funcționare

Condițiile i produsele acoperite de garanție

The Toro Company garantează că produsul comercial Toro („Produsul”) nu prezintă defecte de material sau de fabricație timp de 2 ani sau 1.500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultai declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul în care există o situație acoperită de garanție, vom repara produsul fără costuri pentru dumneavoastră, inclusiv diagnostică, manoperă, piese și transport. Această garanție începe la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.

* Produs echipat cu un contor orar.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul dealerul autorizat de produse comerciale de la care ai achiziționat produsul de îndată ce considerai că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru a găsi un distribuitor sau un dealer autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări cu privire la drepturile sau responsabilitățile dumneavoastră referitoare la garanție, ne puteți contacta la:

Departamentul de servicii pentru produse comerciale Toro (Toro Commercial Products Service Department)

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea și ajustările necesare menționate în *Manualul operatorului*. Reparațiile pentru probleme ale produsului cauzate de neefectuarea întreinerii și ajustărilor necesare nu sunt acoperite de această garanție.

Articole i condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea și utilizarea unor accesorii și produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii și/sau ajustărilor recomandate.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de componente care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe și garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, bobine, role și rulmeni (sigilii sau lubrifiabili), cuite pentru platformă, bujii, roi și rulmeni, anvelope, filtre, curele și anumite componente ale pulverizatorului, cum ar fi diafragme, duze, debitmetre și supape de reinere.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifiantilor, aditivilor, îngrășămintelor sau substanelor chimice neautorizate.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Zgomot, vibrații, uzură și deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolanțelor sau zgărierea ferestrelor.

Piese

Piese programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiunilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piese înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului și devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garantie pentru baterii cu descărcare profundă i baterii litiu-ion

Există un număr total specificat de kilowai-ora pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă i bateriile litiu-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de operare, reîncărcare și întreținere pot extinde sau reduce durata de viață totală a bateriei. Pe măsură ce bateria din cadrul acestui produs este consumată, cantitatea de lucru util între intervalele de încărcare va scădea încet, până când bateria va fi complet uzată. Înlocuirea bateriilor uzate din cauza consumului normal, este responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litiu-ion): consultați garanția bateriei pentru informații suplimentare.

Garantie pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile ProStripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original i tehnologie Blade Brake Clutch pentru siguranța arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original i utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de operare și întreținere recomandate, au acoperire de garanție pe viață împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibe de frecare, unități cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) i alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garanția pe viață a arborelui cotit.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea i lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire i finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singurul remediu în baza prezentei garanții constă în repararea de către un centru de service sau un distribuitor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produselor Toro acoperite prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite de vandabilitate i caracter adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții expresă.

Uneleări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, aadar este posibil ca excluderile i limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice i este posibil să aveți i alte drepturi care variază în funcție de ară.

Notă privind garanția pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) i/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.

Alteări decât Statele Unite sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din afara Statelor Unite sau Canadei trebuie să contacteze distribuitorul (dealerul) Toro propriu, pentru a obține politicile privind garanția pentru ară, provincia sau statul respectiv. Dacă din orice motiv sunteți nemulumiți de serviciile distribuitorului dumneavoastră sau întâmpinați dificultăți în a obține informații despre garanție, contactați Centrul de service autorizat Toro.



Count on it.